

漫談變性

男變女，女變男。有許多人在過着男女不分的生活。因為他們本身的染色體，賀爾蒙及心理並不配合的緣故。

對大多數人來說，世界上的人分為男女兩性，是一件好事，但醫學界人士們明白事情並不那麼簡單，男性女性決定在賀爾蒙、染色體及心理的配搭，有許多人過着男女性別不分的生活，因為他們的染色體、賀爾蒙及心理並不配合。

由於是古性內關係，兩性人的關係在這種情況下，往往會很妥當的社會中常常被忽視。但將他們隔離開，却愈來愈困難，因為開明通達的談話，已將古時的禁忌一掃而空。

最近波蘭田徑選手伊娃夏保爾卡，在參加歐洲田徑賽時，醫生懷疑其性別，被取消參加資格，賽會主辦人認爲伊娃不是女性，而伊娃的隊友說伊娃的賀爾蒙分泌出了毛病。

伊娃並不是第一個性別出了問題的選手，在一九六四年東京奧運會打破四項世界紀錄的蘇聯女將拉斯塔娃，據說在一年前曾接受過賀爾蒙的注射，後來歐洲田徑賽需要運動員身體，拉斯塔娃被取消資格。

兩性產生的原因是什麼？在每四百次分娩中，有一次染色體的混亂會引起麻煩，在不明顯的情況下，結合組成胎兒的精子或卵子會有一多出的性染色體，一個男胎子有多出的性染色體，會有早洩、發育不正常、或甚至胸部漲起現象，一個有多餘X性染色體的孩子，會有智能遲鈍的情形。

在許多時候，染色體結合的混亂會成孕後細胞分裂了幾代以後才發生，遺傳學家相信這是伊娃夏保爾卡變性的可能原因。

賀爾蒙的混亂比較罕見一點，機體是大約一萬至二萬份之一。有些XY染色體完全正常的男胎子，却有着與男性賀爾蒙不相配的軀體，他們發育着不全的X性外生殖器，雖然沒有子宮，却有着發育良好的乳房。豐富的X性化身體，有發育良好的乳房，常常當他們是女性，不，大關心的家長們，常常當他們是女性。



國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋 助教林伯笙

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY
49 East Pender St., Vancouver 4, B. C. Canada

巴金著	一元五
家春秋	一元五
雨、電、霧	一元五
第四病室	一元五
寒	一元五
憩園	一元五
第四病室	一元五
寒	一元五
憩園	一元五

業主自賣住宅

位於 208 E. 3rd Ave. 地位適中，近學校巴士等，十個月新，五十尺地段，土庫全部設備齊全，全價四萬五千元，定額四萬四千元，電話：325-5555

柏文商業樓業主自賣

近埠，樓上柏文，樓下大型唐康館，占地半畝，定額式萬。

電話：九四二·四八二五
九四二·四四二二 莊先生

沙省中部獨市殮館

生意連實業出賣

本殮館位於十四號公路Westminster，各樣殮生齊備，有來夫水，天然煤氣，新開田料礦場近埠，樓上有房八個，全年生意最佳，最合家庭經營，如有僑胞欲買新業者，函商面議均由便。

本殮館主人啓
Viscount Gate, P. O. Box 220, Viscount, Sask.

達雲戲院

AVON THEATRE

十月廿七日(星期五)
十月廿八日(星期六)
十月廿九日(星期日)

◎天姬發子 羅蘭卿 羅蘭卿
◎福星賀新春 羅蘭卿 羅蘭卿
◎福星賀新春 羅蘭卿 羅蘭卿

雷馬申註冊會計師樓

2225 COQUITLAM AVE., PORT COQUITLAM, B. C.
Tel. 942-4522

莊宏圖碩士 JOHN A. CHONG

英國、粵、滬、厦語答譯

SUPERIOR SIGNS POOLS LTD.

超級電動光管招牌有限公司

設有分期供款辦法，每月數元起即可。

加西最大招牌公司之一
2223 Coquitlam Ave., Port Coquitlam, B. C.
電話 936-9511

B. C. LIFE & CASUALTY CO.,

205-14th St. West Vancouver, B. C.
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C.
Office: 922-9367 736-7454
Residence: 325-7549

本公司是加拿大發展最迅速而最有前途之公司現本省已有五萬名股東本公司特聘蘇伯英君為華人總代理人壽保險業務

韋大衛

DAVID VIEIRA 228-8934

△相鄰房屋，位1994-95 12街西，觀三層一廳及客廳，全地地庫，開價四萬六千五百元。

△4969 Payne 街，精美小房，有二大睡房及雙車房，近商業區，交通便利，僅一萬八千元。

△4584 St. Catherine 街，內部新裝修，有七大睡房，適合大家庭，近學校商店開價四萬九千八百元。

△3032 東八街，華麗半年新屋，有三睡房客廳，環繞及好娛樂室，全價僅三萬九千九百元。

△4723 Frances 街 Burnaby 雅潔兩睡房，僅五萬五千九百元。

如欲出賣住宅可免費代君估價

華仲敏

JOSEPH HUA 263-4946

△減價出賣，Oakridge, 738 W. 52 街，房外都觀，定價四萬一千五百元。

△Oakridge 雙車房，土庫全等裝修，開價七萬二千元，其少有此機會。

△Fremlin, 夾43街，連土庫有八睡房，二廳，明年新，近 Oakridge Shopping Centre 定價四萬九千元，速買。

△全新雙邊房，三層樓，每邊三睡房一廳二廁兩廁，面向公園，定價四萬九千元。

△Broadway 及緬街，商業樓，六睡房位房，年入息約一萬七千元，貸款利息七厘。

△Richmond 住宅區，地四十九英畝，位於可賺百萬，三層樓，三睡房一廳，二廁兩廁，面積二千九百餘方，面向公園全部上乘材料開價五萬五千

產業買賣

商業樓宇，租約文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切公司或私人產業

RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 West Broadway, Vancouver, 公司電話: 733-8181

湯天豪 HOWE TONG 325-0527

△25 畝全新亞柏文，位 Kitsilano 海濱，最好出租地區，全磚樓，地下停車場，升降機，年入息約六萬五千元，機會難得

△Broadway & Oak 街，階梯建築商業樓，三個單位收租，年入息約一萬七千一百元，租客負責一切費用，開價十二萬五千元，速買。

△街角商業樓，位 Broadway 西街四間舖位，及 Office，有長租租約，入息有一分錢開價十五萬元。

△20 畝石屎樓亞柏文，近 English Bay，年入息約三萬六千元。

△全佈有商業樓，位 Broadway & Main 街，地 263 尺 x 132 尺 非常前途，將來可建高樓大廈，定價一十壹萬五千元。讓太多投資地產，好過白白納稅向有大批新盤，不能盡登，請電話詢問

搭船往港 乘機回來

美國總統輪船公司可代安排各項手續

乘搭美國總統輪船往香港順道遊覽三藩市檀香山橫濱等處享受一個難忘的愉快假期

單程票價由三百五十五元起包括豐美膳食電影遊藝會各項娛樂及運動並可得免收三百五十磅行李費

閣下歸心似箭本公司可代為安排搭機快速噴射客機同加來回費可獲九五折優待如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司註冊辦事處 Tel. 681-1025
1777 CH COMPANY LTD., 438 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.

加拿大信託公司總行分行

CANADA TRUST
HURON & ERIC
416 MAIN STREET., VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

為照顧僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下

支取存款年息四厘 儲蓄存款年息五厘半 短期存款(六個月以上)年息六厘七五 定期存款年息一年至二年七厘 三年至四年七厘半 五年七厘半

並設有各種保險箱及承接香港滙兌

年租由六元起

營業時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期三、四、五上午九時至下午五時半

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

雲秘書書院 根底敬禮

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St., Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

存款有政府保障 每人二萬元

定期存款 七厘半 五年期 二厘五

存款 六厘二五 每百八十日派息，每九十日派息，每六十日派息

本行聯合股票投資基金，每股六元五毛，由四月時至今上升二元

發財及時，遲來自誤，由二百元起可加入。

香港滙兌不論滙額 收費五毛

服務時間：由星期一至星期五 每日由上午九時至下午六時 經理黃崇德 副經理陳健儀